

vom ~~ dated 24.08.2023



i			
Produkt ~~ Product	Ceiling lamp		
Modell ~~ Model	HB01		
Prüfmuster ~~ test sample	<table border="1"> <tr> <td><i>Prüfmustereingang ~~ Reception of test sample</i></td> <td style="text-align: center;">08.08.2023</td> </tr> </table>	<i>Prüfmustereingang ~~ Reception of test sample</i>	08.08.2023
<i>Prüfmustereingang ~~ Reception of test sample</i>	08.08.2023		
StoriX-No.:	SHZ-743025		

Auftraggeber: ~~ Customer:
TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd.
Shenzhen Branch
Nantou Checkpoint Road 2
518052 Shenzhen
Zhou, Janice

Hersteller / Lieferant: ~~ Manufacturer / Supplier:
AGC Lighting Co., Ltd.
Building A, Jian'an Road No.3, Fuyong,
Bao'an District,
518103 Shenzhen
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Prüfergebnisse Legende:

Bewertung: Y/P = positiv/pass / (Y)/(P) = positiv/pass mit Einschränkung / N/F = negativ/fail ~~

Test results legend:

Evaluation: Y/P = positive/pass / (Y)/(P) = positive/pass with restrictions / N/F = negative/fail

Prüfaufgabe – Anforderung – Parameter – Prüfgrundlage ~~ Test condition – requirement - parameter – base of testing

Es wurde eine technische Prüfung entsprechend DIN 18032-3:2018 Abschnitte 6.1, 6.2 und DIN EN 57710 Teil 13 (VDE 0710 Teil 13) Abschnitt 18 j) 1 – mechanische Anforderungen – Prüfung von Deckenleuchten an der Leuchte LED High Bay Light HB01 durchgeführt.

~~

Testing acc. DIN 18032-3:2018 chapter 6.1, 6.2 and DIN EN 57710 part 13 (VDE 0710 part 13) phrase 18 j) 1 of ceiling light LED High Bay Light HB01.

Bemerkungen - Ergebnis: ~~ Remarks - results:

Ergebnisse siehe Prüftabelle unten

~~

Results see testing table below

P

TÜV SÜD PRODUCT SERVICE GMBH

Anmerkung: ~~ Note: Ein positives Ergebnis schließt nicht aus, dass am Gerät weitere Mängel vorhanden sind, die erst durch ein komplettes Prüfprogramm der anzuwendenden Sicherheitsstandards nachweisbar sind. Die Untersuchungsergebnisse beziehen sich ausschließlich auf das vorgelegte Prüfmuster/Dokumente und den beauftragten Prüfumfang. ~~ A positive result does not necessarily mean that there are no other defects, which can only be proofed by a complete test program according to the relevant safety standard. The test results exclusively based on the presented samples/documents and the ordered test volume.

vom ~~ dated 24.08.2023

Prüfingenieur ~~ Test engineer



SIGN-ID 825434

24.08.2023

Sven Reisner

Checked by



SIGN-ID 825438

24.08.2023

Daniela Gilg

Dieser Technische Bericht darf nur in vollständigem Wortlaut wiedergegeben werden. Die Verwendung zu Werbezwecken bedarf der schriftlichen Genehmigung. Er enthält das Ergebnis einer einmaligen Untersuchung an auf Basis der zur Verfügung gestellten Unterlagen, und Vorlage eines Prüfmusters und stellt kein allgemein gültiges Urteil über Eigenschaften aus der laufenden Fertigung dar.

~~

This technical report must only be reproduced in complete wording. Its use for marketing and advertising purposes is subject to written permission. It contains the result of a single examination based on the provided documents, with presentation of a test sample and does not represent a generally valid judgement about properties from the running production

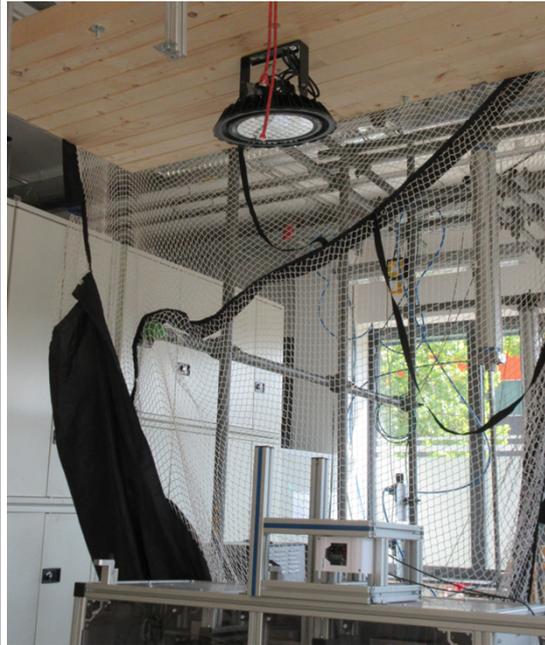


Prüftabelle / Fototabelle ~~ Testing table / photo documentation

F		/	
F.1	<p>Mit einem wettkampfgerechten Handball, mit einer Masse von 425 bis 475 g, einem Durchmesser von 18,5 bis 19,1 cm und einem Innendruck von 1,2 bar (Überdruck) werden insgesamt 36 Schüsse mit mindestens 9 Schüssen je m² mit einer Aufprallgeschwindigkeit von (16,5 ± 0,8) m/s auf die Leuchte abgegeben. Dabei wird 12 Mal senkrecht gegen die Leuchte geschossen und dann jeweils 12 Mal aus zwei verschiedenen Richtungen unter einem Winkel von 60°C (gemessen als Winkel zwischen Auftreffrichtung und Oberflächenebene der Leuchte). Die Schüsse werden so abgegeben, dass die Treffer möglichst gleichmäßig auf die Oberfläche der Leuchte verteilt sind, wobei die Schüsse vorzugsweise auf die vermutlich schwachen Stellen abgegeben werden.</p> <p>~~</p> <p>With a competition handball, with a mass of 425-475 g, a diameter of 18,5 to 19,1 cm and an internal pressure of 1,2 bar (overpressure) 36 shots with an impact velocity of (16,5 ± 0,8) m / s submitted to the lamp. In each case, 12 times vertical shot against the light, and then each 12 times from two different directions at an angle of 60 °C (measured as the angle between direction of incidence and the surface plane of the lamp). The shots are distributed equally over the surface of</p>	<p>Fixed Version</p> <p>Die Lampe verdreht sich nach Schüssen um ihre Aufhängungsachse, kann aber durch Kraftaufwand wieder in ihre Ausgangsposition gebracht werden.</p> <p>~~</p> <p>The lamp twists around its suspension axis after impacts, but can be returned to its original position with amount of force.</p> 	P



the lamp, the shots are fired preferably on the presumably weak points.



Nach den Prüfungen (insgesamt 36 Schüsse) konnten keine Kratzer oder andere Beschädigungen festgestellt werden. Anforderung erfüllt. Die Leuchte ist ballwurfsicher.

~~

After testing (a total of 36 shots) no scratches or other damages could be detected. Requirement fulfilled. The tested light is ball-proof.

F.2 Mit einem wettkampfgerechten Handball, mit einer Masse von 425 bis 475 g, einem Durchmesser von 18,5 bis 19,1 cm und einem Innendruck von 1,2 bar (Überdruck) werden insgesamt 36 Schüsse mit mindestens 9 Schüssen je m² mit einer Aufprallgeschwindigkeit von (16,5 ± 0,8) m/s auf die Leuchte abgegeben. Dabei wird 12 Mal senkrecht gegen die Leuchte geschossen und dann jeweils 12 Mal aus zwei verschiedenen Richtungen unter einem Winkel von 60°C (gemessen als Winkel zwischen Auftreffrichtung und Oberflächenebene der Leuchte). Die Schüsse werden so abgegeben, dass die Treffer möglichst gleichmäßig auf die Oberfläche der Leuchte verteilt sind, wobei die Schüsse vorzugsweise auf die vermutlich schwachen Stellen abgegeben werden.

~~
With a competition handball, with a mass of 425-475 g, a diameter of 18,5 to 19,1 cm and an internal pressure of 1,2 bar (overpressure) 36 shots with an impact

Hanging Version



Nach den Prüfungen (insgesamt 36 Schüsse) konnten keine Kratzer oder andere Beschädigungen festgestellt werden.

P



vom ~~ dated 24.08.2023

	velocity of $(16,5 \pm 0,8)$ m / s submitted to the lamp. In each case, 12 times vertical shot against the light, and then each 12 times from two different directions at an angle of 60 °C (measured as the angle between direction of incidence and the surface plane of the lamp). The shots are distributed equally over the surface of the lamp, the shots are fired preferably on the presumably weak points.	Anforderung erfüllt. Die Leuchte ist ballwurfsicher. ~~ After testing (a total of 36 shots) no scratches or other damages could be detected. Requirement fulfilled. The tested light is ball-proof.	
F.3	Prüfung nach Beschuß der Deckenleuchte gem. DIN 57710 Teil 13 (VDE 0710 Teil 13) Abschnitt 18 j) 1. ~~ Electric safety according to DIN 57710 part 13 (VDE 0710 part 13) phase 18 j) 1. after mechanical testing.	Hochspannungsprüfung mit 1480 V ~~ High voltage test with 1480 V	P



Auftrag ~~ Order

2.1 Datum des Auftrages, Zeichen des Auftraggebers ~~ Order date, customer ref.

04.08.2023, 6814023055201

2.2 Prüfmustereingang, Ort ~~ Reception of test sample, place

08.08.2023, TÜV SÜD Product Service München

2.3 Datum der Prüfung ~~ Testing date

23.08.2023 – 24.08.2023

2.4 Ort der Prüfung ~~ Testing place

 Prüflabor ~~ Test laboratory TÜV SÜD Product Service GmbH, D- 85748 Garching,
 Daimlerstraße 11
